

## INSTRUKCJA OBSŁUGI E026

Importer: ZAM TRADE sp. z o.o. Parkowa 15I 82-550 Prabuty, Poland

**Cechy produktu:** zakres pomiaru: do 40m; długość wiązki lasera; moc: 630-660 nm, <1 mW; typ lasera: klasa II, 635 nm, <1 mW; dokładność pomiaru: +/-1.5mm; podświetlany wyświetlacz: 2.5"; jednostki pomiarów: mm / In / ft; zasilanie: 2 x AAA; wymiary: 120 x 55 x 25 mm; odporność na kurz i zachłapanie: norma IP-54; waga z bateriami: 104 g; materiał: ABS + silikon

**Obsługa:** Zdjąć pokrywę baterii na tyle urządzenia, umieścić baterie zgodnie z zaznaczonymi biegunami. Możliwe jest instalowanie wyłącznika baterii alkalicznych 1,5V typu AAA.

W celu włączenia urządzenia naciśnij przycisk ON/READ. Urządzenie i laser zostaną włączone jednocześnie. Dalmierz jest gotowy do pracy.

Przytrzymaj ok. 3 sekundy przycisk OFF/CLEAR, aby wyłączyć urządzenie. Dalmierz wyłączy się także automatycznie po 150 sekundach nieużywania jakiegokolwiek funkcji.

-Aby dokonać pomiaru odległości, naciśnij przycisk READ. Nakieruj wiązkę lasera na cel. Ponownie naciśnij READ. Wartość pomiarowa zostanie wyświetlona na ekranie.

-Aby przejść do funkcji pomiarów ciągłych, naciśnij i przytrzymaj przycisk READ.

-Aby zmienić pozycję odniesienia wykonywanych pomiarów, naciśnij przycisk „pozycja bazowa pomiarów”.

-Naciśnij przycisk UNIT, aby zmienić jednostkę pomiaru. Dłuższe przytrzymanie tego przycisku włącza lub wyłącza podświetlenie wyświetlacza.

-Aby dodawać lub odejmować mierzone wartości naciśnij odpowiednio przycisk + lub -. Aby dodawać kolejne pomiary do siebie, przed rozpoczęciem pomiarów naciśnij przycisk +. Po pojawieniu się symbolu na wyświetlaczu, każdy następny pomiar będzie sumowany, a wynik pojawi się na wyświetlaczu.


-Aby zapisać wynik pomiarowy w pamięci urządzenia, naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk „zapisywanie/odczytywanie pomiarów”. Aby usunąć z pamięci wynik pomiarowy, naciśnij przycisk OFF/CLEAR. Aby usunąć z pamięci wszystkie wyniki, naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk OFF/CLEAR.

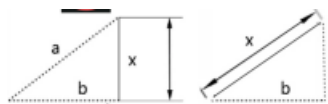
-Aby dokonać pomiaru powierzchni, naciśnij przycisk „pomiar powierzchni i objętości”. Na wyświetlaczu pojawi się ikona prostokąta z migającym jednym bokiem. Naciśnij raz przycisk READ, aby zmierzyć długość. Naciśnij przycisk READ ponownie, aby zmierzyć szerokość. Mierzone wartości są prezentowane na wyświetlaczu. Po dokonaniu pomiaru urządzenie obliczy pole powierzchni.

-Aby wyjść z trybu mierzenia powierzchni naciśnij przycisk OFF/CLEAR.

-Aby dokonać pomiaru objętości, naciśnij dwukrotnie przycisk „pomiar powierzchni i objętości”. Na wyświetlaczu pojawi się ikona prostokąta z migającym jednym bokiem. Naciśnij przycisk READ, aby uzyskać długość. Naciśnij READ, aby zmierzyć szerokość. Naciśnij READ, aby zmierzyć wysokość. Po dokonaniu pomiarów, urządzenie obliczy objętość. Naciśnij przycisk OFF/CLEAR, aby wyjść z trybu mierzenia objętości.


-Aby dokonać pomiaru pośredniego z użyciem twierdzenia Pitagorasa, naciśnij przycisk „funkcja Pitagorasa, pomiary pośrednie”:

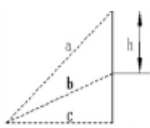
1. Na ekranie pojawi się ikona trójkąta z migającą przeciwprostokątną . Naciśnij przycisk READ i zmierz przeciwprostokątną (a). Naciśnij READ i zmierz jeden bok (b). Urządzenie obliczy wartość x i pokaże na wyświetlaczu.




2. Naciśnij dwukrotnie Na ekranie pojawi ikona trójkąta z migającym bokiem. Naciśnij przycisk READ i zmierz bok a. Naciśnij przycisk READ i zmierz bok b. Po dokonaniu pomiarów urządzenie obliczy wartość x.

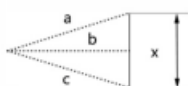
3. Naciśnij trzykrotnie przycisk „funkcja Pitagorasa, pomiary pośrednie”. Na wyświetlaczu pojawi się ikona trójkąta z migającą

przeciwprostokątną . Wciśnij przycisk READ i zmierz długość kolejno a, b, c. Po dokonaniu pomiarów urządzenie obliczy wartość x.



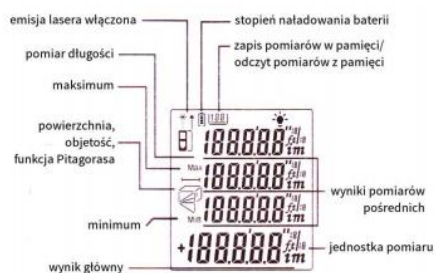
4. Naciśnij czterokrotnie przycisk „funkcja Pitagorasa, pomiary pośrednie”. Na ekranie pojawi się ikona trójkąta z migającą

przeciwprostokątną . Naciśnij przycisk READ i zmierz wartość a. Naciśnij READ i zmierz wartość b. Naciśnij READ i zmierz wartość c. Po dokonaniu pomiarów urządzenie obliczy wartość x.



Długość dłuższego boku trójkąta musi być krótsza od przeciwprostokątnej. W przypadku niewłaściwego pomiaru, urządzenie pokaże błąd.

### WYŚWIETLACZ



### KLAWIATURA



**Ostrzeżenia:** Nie kieruj promienia lasera w kierunku oczu oraz nie patrz bezpośrednio na wiązkę lasera. Nie należy używać urządzenia w samolotach i w pobliżu aparatury medycznej. Na granicę błędu pomiaru może mieć wpływ ukształtowanie terenu, skrajne temperatury, silne światło słoneczne. Nie zaleca się dokonywać pomiarów kierując laser na ciemne powierzchnie. Pomiar wszystkich wartości powinien być dokonywany z tego samego punktu. Dalmierz nie powinien być

przechowywany w wysokich temperaturach lub w warunkach wysokiej wilgotności powietrza przez długi czas. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie z urządzenia. Sprzęt powinien być przechowywany w załączonym pokrowcu i umieszczony w suchym miejscu, w temperaturze pokojowej. Należy dbać o czystość urządzenia. Urządzenie można przecierać lekko wilgotną szmatką. Do przecierania soczewki lasera należy używać płynów i akcesoriów przeznaczonych do konserwacji optyki. Do czyszczenia nie używaj silnych detergentów. Jeśli nie używasz urządzenia przez dłuższy czas, wyjmij baterie. Produkt nie jest zabawką. Używaj produkt zgodnie z przeznaczeniem. Chroń urządzenie przed dziećmi.

**Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)** Przedstawiony symbol



umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie ono przyjęte bezpłatnie. W niektórych krajach produkt można oddać lokalnemu dystrybutorowi podczas zakupu innego urządzenia. Prawidłowa utylizacja

urządzenia umożliwi zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami. Szczegółowe informacje o najbliższym punkcie zbiórki można uzyskać u władz lokalnych. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych. **Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej:** W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzieli dodatkowych informacji. **Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską:** Taki symbol jest ważny tylko w Unii Europejskiej.

W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.



## USER MANUAL E026

**Importer:** ZAM TRADE sp. z o.o. Parkowa 15I 82-550 Prabuty, Poland

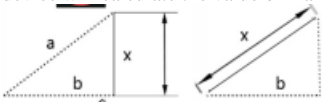
**Product features:** measurement range: up to 40m; laser beam length; power: 630-660 nm, <1 mW; laser type: class II, 635 nm, <1 mW; measurement accuracy: +/- 1.5mm; backlit display: 2.5"; measurement units: mm / In / ft; power supply: 2 x AAA; dimensions: 120 x 55 x 25 mm; dust and splash resistance: IP-54 standard; weight with batteries: 104 g; material: ABS + silicone

**Operation:** Remove the battery cover on the back of the device, insert the batteries according to the marked polarities. Only 1.5V AAA alkaline batteries can be installed.


To turn on the device, press the ON/READ button. The device and the laser will be turned on simultaneously. The rangefinder is ready to work.

Hold down the OFF/CLEAR button for about 3 seconds to turn off the device. The rangefinder will also turn off automatically after 150 seconds of not using any function.


- To measure the distance, press the READ button. Aim the laser beam at the target. Press READ again. The measured value will be displayed on the screen.
- To switch to the continuous measurement function, press and hold the READ button.
- To change the reference position of the measurements being performed, press the "base position of measurements" button.
- Press the UNIT button to change the measurement unit. Holding this button down longer turns the display backlight on or off.
- To add or subtract measured values, press the + or - button, respectively. To add subsequent measurements together, press the + button before starting the measurement. After the symbol appears on the display, each subsequent measurement will be added up and the result will be displayed on the display.
- To save the measurement result to the device's memory, press and hold the "measurement storage/recall" button for 3 seconds. To delete the measurement result from memory, press the OFF/CLEAR button. To delete all results from memory, press and hold the OFF/CLEAR button for 3 seconds.
- To measure the area, press the "area and volume measurement" button. The display will show a rectangle icon with one side flashing. Press the READ button once to measure the length. Press the READ button again to measure the width. The measured values are presented on the display. After the measurement, the device will calculate the surface area.
- To exit the area measurement mode, press the OFF/CLEAR button.
- To measure the volume, press the "area and volume measurement" button twice. The display will show a cuboid icon with one side flashing. Press READ to get the length. Press READ to measure the width. Press READ to measure the height. After the measurements are taken, the device will calculate the volume. Press OFF/CLEAR to exit the volume measurement mode.
- To make an indirect measurement using the Pythagorean theorem, press the "Pythagorean function, indirect measurements" button:  
A triangle icon with a flashing hypotenuse will appear on the screen. Press READ and measure the hypotenuse (a). Press READ and measure one side (b). The device will calculate the value of x and show it on the display.

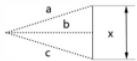


2. Press twice. A triangle icon with a flashing side will appear on the screen. Press the READ button and measure side a. Press the READ button and measure side b. After taking measurements, the device will calculate the value of x.

3. Press the "Pythagoras function, indirect measurement" button three times. The display will show a triangle  icon with a flashing hypotenuse. Press the READ button and measure the length a, b, c in turn. After the measurements are taken, the device will calculate the value.



4.. Press the "Pythagoras function, indirect measurements" button four times. A triangle icon  with a flashing hypotenuse will appear on the screen. Press the READ button and measure the value of a. Press READ and measure the value of b. Press READ and measure the value of c. After the measurements have been taken, the device will calculate the value of x.



The length of the longer side of the triangle must be shorter than the hypotenuse. If the measurement is incorrect, the device will show an error.

**Warnings:** Do not point the laser beam at eyes or look directly into the laser beam. Do not use the device on airplanes or near medical equipment. The measurement error limit may be affected by terrain, extreme temperatures, strong sunlight. It is not recommended to take measurements by pointing the laser at dark surfaces. All values should be measured from the same point. The rangefinder should not be stored in high temperatures or high humidity for a long time. If the device is not used for a long time, remove the batteries from the device. The equipment should be stored in the included case and placed in a dry place at room temperature. Keep the device clean. The device can be wiped with a slightly damp cloth. To wipe the laser lens, use liquids and accessories intended for optical maintenance. Do not use strong detergents for cleaning. If the device is not used for a long time, remove the batteries. The product is not a toy. Use the product in accordance with its intended use. Keep the device away from children

**Information for users on the disposal of electrical and electronic equipment (for households)** The symbol shown on the products, or the accompanying documentation indicates that faulty electrical or electronic equipment cannot be disposed of together with household waste. The correct procedure, if necessary, to dispose of electrical or electronic equipment, to dispose of, reuse or recover components, is to transfer the equipment to a specialized collection point, where it will be accepted free of charge. In some countries, you can give the product back to your local distributor when you purchase another device. Proper disposal of the equipment preserves valuable resources and avoids negative health and environmental impacts that may be compromised by inadequate waste management. Please contact your local authority for details on the nearest collection point. Improper disposal of waste is punishable by penalties provided for in the relevant local legislation. **Users in European Union countries: If you need to dispose of electrical or electronic equipment, please contact your nearest point of sale or your supplier for further information. Disposal of waste in countries outside the European Union:**

**Union:** This symbol is only valid in the European Union. If you need to dispose of this product, please contact your local authorities or dealer for information on how to proceed correctly.



## GEBRAUCHSANLEITUNG E026

**Importer:** ZAM TRADE sp. z o.o. Parkowa 15I 82-550 Prabuty, Poland

**Produkteigenschaften:** Messbereich: bis zu 40 m; Laserstrahlänge; Leistung: 630 – 660 nm, <1 mW; Lasertyp: Klasse II, 635 nm, <1 mW; Messgenauigkeit: +/- 1,5 mm; hintergrundbeleuchtetes Display: 2,5 Zoll; Maßeinheiten: mm / In / ft; Stromversorgung: 2 x AAA; Abmessungen: 120 x 55 x 25 mm; Staub- und Spritzwasserschutz: IP-54-Standard; Gewicht mit Batterien: 104 g; Material: ABS + Silikon

**Bedienung:** Entfernen Sie die Batterieabdeckung auf der Rückseite des Geräts und legen Sie die Batterien entsprechend der markierten Polaritäten ein. Es können nur 1,5-V-AAA-Alkalibatterien eingesetzt werden.

Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie die Taste ON/READ. Das Gerät und der Laser werden gleichzeitig eingeschaltet. Der Entfernungsmesser ist betriebsbereit. Halten Sie die Taste OFF/CLEAR etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten. Der Entfernungsmesser schaltet sich auch automatisch aus, wenn 150 Sekunden lang keine Funktion verwendet wird.

- Um die Entfernung zu messen, drücken Sie die Taste READ. Richten Sie den Laserstrahl auf das Ziel. Drücken Sie erneut READ. Der gemessene Wert wird auf dem Bildschirm angezeigt.

- Um zur Dauermessungsfunktion zu wechseln, halten Sie die Taste READ gedrückt.

- Um die Referenzposition der durchgeführten Messungen zu ändern, drücken Sie die Taste „Basisposition der Messungen“.

- Drücken Sie die Taste UNIT, um die Maßeinheit zu ändern. Wenn Sie diese Taste länger gedrückt halten, wird die Hintergrundbeleuchtung des Displays ein- oder ausgeschaltet.

- Um gemessene Werte zu addieren oder zu subtrahieren, drücken Sie jeweils die Taste + oder -. Um nachfolgende Messungen zusammenzuzählen, drücken Sie vor Beginn der Messung die Taste +. Nachdem das Symbol auf dem Display erscheint, werden alle nachfolgenden Messungen addiert und das Ergebnis auf dem Display angezeigt.

- Um das Messergebnis im Gerätespeicher zu speichern, halten Sie die Taste „Messwert speichern/abrufen“ 3 Sekunden lang gedrückt. Um das Messergebnis aus dem Speicher zu löschen, drücken Sie die Taste OFF/CLEAR. Um alle Ergebnisse aus dem Speicher zu löschen, halten Sie die Taste OFF/CLEAR 3 Sekunden lang gedrückt.

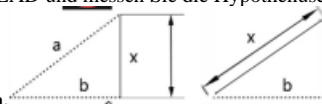
- Um die Fläche zu messen, drücken Sie die Taste „Flächen- und Volumenmessung“. Auf dem Display wird ein rechteckiges Symbol mit einer blinkenden Seite angezeigt. Drücken Sie die Taste READ einmal, um die Länge zu messen. Drücken Sie die Taste READ erneut, um die Breite zu messen. Die gemessenen Werte werden auf dem Display angezeigt. Nach der Messung berechnet das Gerät die Oberfläche.

- Um den Flächenmessmodus zu verlassen, drücken Sie die Taste OFF/CLEAR.

- Um das Volumen zu messen, drücken Sie die Taste „Flächen- und Volumenmessung“ zweimal. Auf dem Display wird ein quaderförmiges Symbol mit einer blinkenden Seite angezeigt. Drücken Sie READ, um die Länge zu erhalten. Drücken Sie READ, um die Breite zu messen. Drücken Sie READ, um die Höhe zu messen. Nach der Messung berechnet das Gerät das Volumen. Drücken Sie OFF/CLEAR, um den Volumenmessmodus zu verlassen.

- Um eine indirekte Messung mit dem Satz des Pythagoras durchzuführen, drücken Sie die Schaltfläche „Pythagoräische Funktion, indirekte Messungen“:

Auf dem Bildschirm erscheint ein Dreieckssymbol mit einer blinkenden Hypotenuse. Drücken Sie READ und messen Sie die Hypotenuse (a). Drücken Sie READ



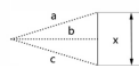
und messen Sie eine Seite (b). Das Gerät berechnet den Wert von x und zeigt ihn auf dem Display an.

2. Zweimal drücken. Auf dem Bildschirm erscheint ein Dreieckssymbol mit einer blinkenden Seite. Drücken Sie die READ-Taste und messen Sie Seite a. Drücken Sie die READ-Taste und messen Sie Seite b. Nach der Messung berechnet das Gerät den Wert von x.

3. Drücken Sie dreimal die Taste „Pythagoras-Funktion, indirekte Messung“. Auf dem Display erscheint ein Dreieckssymbol mit einer blinkenden Hypotenuse. Drücken Sie die READ-Taste und messen Sie nacheinander die Längen a, b, c. Nach der Messung berechnet das Gerät den Wert



4. Drücken Sie die Schaltfläche „Pythagoras-Funktion, indirekte Messungen“ viermal. Auf dem Bildschirm erscheint ein Dreieckssymbol mit einer blinkenden Hypotenuse. Drücken Sie die READ-Taste und messen Sie den Wert von a. Drücken Sie READ und messen Sie den Wert von b. Drücken Sie READ und messen Sie den Wert von c. Nachdem die Messungen durchgeführt wurden, berechnet das Gerät den Wert von x.



Die Länge der längeren Seite des Dreiecks muss kürzer sein als die Hypotenuse. Wenn die Messung falsch ist, zeigt das Gerät einen Fehler an.

4. Drücken Sie die Schaltfläche „Pythagoras-Funktion, indirekte Messungen“ viermal. Auf dem Bildschirm erscheint ein Dreieckssymbol mit einer blinkenden Hypotenuse. Drücken Sie die READ-Taste und messen Sie den Wert von a. Drücken Sie READ und messen Sie den Wert von b. Drücken Sie READ und messen Sie den Wert von c. Nachdem die Messungen durchgeführt wurden, berechnet das Gerät den Wert von x.

Die Länge der längeren Seite des Dreiecks muss kürzer sein als die Hypotenuse. Wenn die Messung falsch ist, zeigt das Gerät einen Fehler an.

**Warnungen:** Richten Sie den Laserstrahl nicht auf Ihre Augen und schauen Sie nicht direkt in den Laserstrahl. Benutzen Sie das Gerät nicht in Flugzeugen oder in der Nähe von medizinischen Geräten. Die Messfehlergrenze kann durch Gelände, extreme Temperaturen und starke Sonneneinstrahlung beeinflusst werden. Es wird nicht empfohlen, Messungen durchzuführen, indem der Laser auf dunkle Oberflächen gerichtet wird. Alle Werte sollten vom selben Punkt aus gemessen werden. Der Entfernungsmesser sollte nicht über einen längeren Zeitraum bei hohen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit gelagert werden. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät. Das Gerät sollte in der mitgelieferten Hülle aufbewahrt und an einem trockenen Ort bei Raumtemperatur aufbewahrt werden. Bitte halten Sie das Gerät sauber. Das Gerät kann mit einem leicht feuchten Tuch abgewischt werden. Verwenden Sie zum Abwischen der Laserlinse Flüssigkeiten und Zubehör, die für die Wartung der Optik vorgesehen sind. Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Reinigungsmittel. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie die Batterien. Das Produkt ist kein Spielzeug. Verwenden Sie das Produkt bestimmungsgemäß. Halten Sie das Gerät von Kindern fern



**Informationen für die Beseitigung von Elektro- und Elektronikgeräten (für Haushalte)** Das auf den Produkten oder den Begleitunterlagen abgebildete Symbol weist darauf hin, dass nicht elektrische oder elektronische Geräte zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden dürfen. Das richtige Verfahren der Entsorgung der elektrischen Geräte sowie die Beseitigung, Wiederverwendung oder Verwertung von Bauteilen weist darauf hin, diese bei einer spezialisierten Sammelstelle abzugeben. Diese werden kostenlos angenommen. In einigen Ländern können Sie das Produkt an Ihren lokalen Distributor zurückgeben, wenn Sie ein anderes Gerät kaufen. Die ordnungsgemäße Entsorgung der Geräte, bewahrt wertvolle Ressourcen und

vermeidet negative Auswirkungen auf Gesundheit und Umwelt, die durch eine unzureichende Abfallbewirtschaftung gefährdet sein könnten. Bitte wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde, um weitere Informationen zur nächstgelegenen Sammelstelle zu erhalten. Eine unsachgemäße Abfallentsorgung wird mit den örtlichen Rechtsvorschriften vorgesehenen Sanktionen geahndet. **Benutzer in der Europäischen Union:** Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen müssen, wenden Sie sich bitte an Ihre nächstgelegene Verkaufsstelle oder Ihren Lieferanten für weitere Informationen. **Abfallentsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union:** Dieses Symbol gilt nur in der Europäischen Union. Wenn Sie dieses Produkt entsorgen müssen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder Händler, um Informationen darüber zu erhalten, wie Sie richtig vorgehen.